



UNIVERSITÀ DELLA CALABRIA
DIPARTIMENTO DI LINGUISTICA



AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI COSENZA
ASSESSORATO ALLE MINORANZE LINGUISTICHE

**CORSO DI FORMAZIONE
PER IL PERSONALE DI RUOLO E A CONTRATTO
OPERANTE PRESSO SPORTELLI LINGUISTICI
DI MINORANZA ALBANESE DELLE AMMINISTRAZIONI PUBBLICHE DELLA
PROVINCIA DI COSENZA**

Durata del Corso:

L'attività formativa avrà la durata complessiva di sette mesi (gennaio 2009- ottobre 2009) per complessive nn.128 ore di lezione. Essa prevede per otto mesi la frequenza a complessive 4 ore settimanali, concentrate il sabato mattina.

Sede di svolgimento del Corso:

L'attività didattica sarà svolta presso l'Università degli Studi della Calabria

Beneficiari dell'azione:

Il corso è rivolto ad un numero complessivo di 30 operatori.

Requisiti di ammissione:

- a. operatori di Sportelli linguistici di minoranze della Provincia di Cosenza con almeno 6 mesi di servizio;
- b. personale di ruolo dei Comuni o di altre pubbliche amministrazioni, preposto agli stessi servizi, ricompresi nella delimitazione dell'ambito territoriale di tutela legge n. 482/99 di cui alla delibera del Consiglio Provinciale di Cosenza n. 43 del 10/07/2000;
- c. laureati e diplomati, con priorità a chi possiede nel curriculum esami già sostenuti di lingua albanese o altre discipline di indirizzo albanologico, con residenza da almeno sei mesi in uno dei Comuni ricompresi nella delimitazione dell'ambito territoriale di tutela legge n. 482/99 di cui alla delibera del Consiglio Provinciale di Cosenza n. 43 del 10/07/2000.

I candidati di cui alla lettera c) saranno ammessi al corso qualora il numero dei partecipanti, in possesso dei requisiti di cui alle precedenti lettere a) e b), sia inferiore ai posti disponibili.

Finalità e caratteristiche dell'iniziativa:

L'obiettivo del Corso è quello di assicurare al personale che presta, o ha già prestato, servizio presso gli sportelli linguistici comunali e provinciali di minoranze nonché al personale di ruolo

delle amministrazioni pubbliche, preposto agli stessi servizi (traduttori e interpreti, addetti alla comunicazione, sportellisti, impiegati comunali, ecc.), una specifica competenza nella predisposizione in forma bilingue di quei servizi amministrativi richiamati dalla normativa nazionale di tutela delle lingue di minoranze riconosciute.

Modalità di partecipazione:

Le domande di partecipazione dovranno pervenire, pena l'esclusione, entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 19.01.2009 presso l'Osservatorio delle lingue e delle culture minoritarie dell'Università della Calabria - Dipartimento di Linguistica, Cubo 20 A, 87036 Arcavacata di Rende (CS).

Alla domanda di partecipazione dovrà essere allegata, anche in forma di autocertificazione, la seguente documentazione:

- **Candidati di cui alla voce A e B:**

1. attestazione del servizio prestato negli sportelli linguistici o negli uffici dei Comuni o di altre pubbliche amministrazioni;
2. curriculum vitae.

- **Candidati di cui alla voce C:**

1. Diploma di Laurea o diploma, con elenco degli esami sostenuti;
2. attestazione della residenza da almeno sei mesi in uno dei comuni rientranti nella delimitazione dell'ambito territoriale di tutela legge n. 482/99;
3. Curriculum Vitae

Graduatoria di merito e ammissione al corso:

Per la selezione dei candidati sarà costituita una Commissione d'esami i cui membri saranno designati dall'Osservatorio delle lingue e delle culture minoritarie dell'UNICAL.

La Commissione provvederà alla valutazione dei titoli (servizio; esperienze professionali; partecipazione a corsi e seminari; pubblicazioni; titolo di studio) e alla compilazione della graduatoria finale di merito dei candidati ammessi al corso.

L'elenco degli ammessi sarà pubblicato sul sito web www.linguistica.unical.it nonché affisso presso la sede dell'Università degli Studi della Calabria- Dipartimento di Linguistica.

Ai corsisti ammessi, anche sovranumerari, che avranno seguito - con superamento della prova finale - almeno il 75% del monte ore del carico didattico previsto, sarà rilasciato un attestato finale.

Sedi presso le quali reperire ulteriori informazioni:

- **Università degli Studi della Calabria**

**Dipartimento di Linguistica – Osservatorio delle lingue e delle culture minoritarie
Cubo 20 A – Campus di Arcavacata -87036 Rende (Cosenza)**

Tel. 0984.494140 – FAX 0984.494141

e-mail: sportelloilinguistico.cs@unical.it



UNIVERSITÀ DELLA CALABRIA
DIPARTIMENTO DI LINGUISTICA



AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI COSENZA
ASSESSORATO ALLE MINORANZE LINGUISTICHE

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE AL
CORSO DI FORMAZIONE PER IL PERSONALE DI RUOLO E A CONTRATTO OPERANTE
PRESSO SPORTELLI LINGUISTICI DI MINORANZA ALBANESE DELLE AMMINISTRAZIONI
PUBBLICHE DELLA PROVINCIA DI COSENZA

All'Osservatorio delle lingue e delle culture minoritarie
Università della Calabria
Via P. Bucci - Cubo 20A
87036 Arcavacata di Rende (CS)

_l_sottoscritt_
codice fiscale.....
nato a.....(prov.....)
il.....cittadino.....
residente a (prov.) Via
cap.tel.

CHIEDE

di partecipare al corso di formazione per il personale di ruolo e a contratto operante presso sportelli linguistici di minoranze delle amministrazioni pubbliche della Provincia di Cosenza

Dichiara sotto la propria responsabilità:

- a) di essere residente nel comune di.....dal.....
b) di possedere la laurea inconseguita presso l'Università di in datao il diploma in.....conseguito pressonell'anno scolastico.....

Il sottoscritto allega alla presente domanda: (1)



UNIVERSITÀ DELLA CALABRIA
DIPARTIMENTO DI LINGUISTICA



AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI COSENZA
ASSESSORATO ALLE MINORANZE LINGUISTICHE

**KURS FORMIMI
PËR PERSONEL TË PËRHERSHËM DHE ME KONTRATË
I PUNËSUAR NË SPORTELET GJUHËSORE TË MINORITETIT ARBËRESH NË
ADMINISTRATËN PUBLIKE TË
PROVINÇËS SË KOZENCËS**

Afati i kursit:

Kursi i formimit do të zgjasë tetë muaj (janar 2009 – tetor/shënmitër 2009, për 128 orë leksionesh). Ai parashikon për shtatë muaj 4 orë leksionesh në javë, që do të mbahen te shtunave paradite.

Selia ku do të mbahet kursi:

Veprimtaria didaktike do të zhvillohet në Universitetin e Kalabrisë

Pjesëmarrësit:

Kursi do të mbahet për 30 operatorë

Kushtet e pranimit:

- a. Operatorët e Sporteveleve gjuhësore të Provinçës së Kozencës të punësuar së paku për 6 muaj.
- b. Personeli i përhershëm i bashkive të minoriteteve dhe të administratës publike i ngarkuar me këto shërbime brenda zonës territoriale të mbrojtur nga ligji 482 të datës 15.12.1999 sipas vendimit të Këshillit Provinçal të Kozencës n. 43 i datës 10/07/2000;
- c. të laureuar dhe të diplomuar, me prioritet për ata që kanë dhënë provime në gjuhën shqipe/arbëreshe ose në lëndët e tjera albanologjike, më rezidencë të paktën prej 6 muajsh në bashkitë që ndodhen në territorin e mbrojtur nga ligji 482 i datës 15.12.1999 sipas vendimit të Këshillit Provinçal të Kozencës n. 43 i datës 10/07/2000;

Kandidatët për të cilët bëhet fjalë në paragrafin c) mund të ndjekin kursin vetëm në qoftë se numri i pjesëmarrësve, me kushtet e sipërpërmendura në paragrafët a) dhe b), do të jetë më i vogël se numri i vendëve të disponueshme.

Qëllimet dhe karakteristikat e projektit:

Kursi ka si qëllim t'i sigurojë personelit të punësuar, apo të ish-punësuarve në sportelet gjuhësore bashkiake dhe provinçale të pakicave dhe personelit të përhershëm të

administratës publike që kryejnë të njëjtat shërbime (përkthyes, të ngarkuar për komunikim, sportelistët, nëpunës komunalë, etj) sipas ligjit 482 të datës 19.12.1999 për mbrojtjen e pakicave (gjuhësore historike) një kompetencë të përshtatshme për parapërgatitjen në të dy gjuhët të atyre shërbimeve administrative të kërkuara nga normativa kombëtare për mbrojtjen e gjuhëve të pakicave të njohura me ligj.

Mënyra e pjesëmarrjes:

Kërkesa për pjesëmarrje duhet të arrijë brenda orës 12:00 të datës 19.1.2009 pranë Observatorit të gjuhëve dhe të kulturave minoritare të Universitetit të Kalabrisë – Departamenti i gjuhësisë, Kubi 20A (në të kundërt nuk pranohet).

Kërkesës për pjesëmarrje duhet t'i bashkëngjitet, edhe në formë autoçertifikimi, dokumentacioni që vijon:

Kandidatët e seksioneve A e B:

1. vërtetim për shërbimin e kryer pranë sporteve gjuhësore, zyret bashkiake apo administratave publike;
2. curriculum vitae

Kandidatët e seksionit C:

1. diploma me listën e provimeve të kryera
2. certifikatë rezidence me vendbanim të paktën 6 muaj në një nga bashkitë e arealit të mbrojtur nga ligji 482 i 15/12/1999.
3. curriculum vitae

Kriteret e përzgjedhjes dhe të pranimit

Për përzgjedhjen e kandidatëve do të formohet një komision i provimeve, anëtarët e të cilit do të përcaktohen nga Observatori i gjuhëve dhe i kulturave minoritare.

Komisioni do të vlerësojë titujt dhe do të hartojë një listë përfundimtare për pranimin e pjesëmarrësve.

Për ndjekjen e kursit do të pranohen ata kandidatë që kanë titujt (shërbime të kryera; përvojë profesionale, pjesëmarrje në kurse dhe seminare, botime) dhe do të hartohet një listë përfundimtare për pranimin e pjesëmarrësve të përshtatshëm.

Lista e të pranuarve do të publikohet në sitin web www.linguistica.unical.it dhe do të afishohet pranë Universitetit të Kalabrisë - Departamenti i gjuhësisë.

Korsistët, edhe ata jashtë listës, që do të pranohen -pasi të kenë kryer testimin- dhe të kenë ndjekur së paku 75 % të ngarkesës didaktike të parashikuar, do të marrin një certifikatë pjesëmarrjeje.

Selia pranë së cilës mund të merren informacione të mëtejshme:

• UNIVERSITA' DELLA CALABRIA

DIPARTIMENTO DI LINGUISTICA-OSSERVATORIO DELLE LINGUE E DELLE CULTURE MINORITARIE – CUBO 20A

Tel 0984.494140 – fax 0984.494141

e-mail: sportellolinguistico.cs@unical.it



UNIVERSITÀ DELLA CALABRIA
DIPARTIMENTO DI LINGUISTICA



AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE DI COSENZA
ASSESSORATO ALLE MINORANZE LINGUISTICHE

*KËRKESË PËR PJESËMARRJEN NË KURSIN E FORMIMIT PËR PERSONELIN E BRENDSHËM
DHE ME KONTRATË QË PUNON NË SPORTELET GJUHËSORE TË MINORITETIT ARBËRESH NË
ADMINISTRATËN PUBLIKE TË PROVINÇËS SE KOZENCËS*

All'Osservatorio delle lingue e delle culture minoritarie
Observatori i gjuhëvet dhe i kulturavet minoritare
Università della Calabria
Via P. Bucci - Cubo 20A
87036 Arcavacata di Rende (CS)

I/e nënshkruar/a
Kodi fiskal
lindur në.....(prov.....) *me*.....
me rezidencë në.....(prov.....) *Udha/Sheshi*
kodi postar..... *tel*.....

KËRKON

të marrë pjesë në kursin e formimit për personel të përhershëm dhe me kontratë të punësuar në sportelet gjuhësorë të minoritetit arbëresh në administratën publike të Provinçës së Kozencës.

Deklaron nën përgjegjësinë e tij:

- a) *që ka rezidencë në Bashkinë e* *nga data*.....
b) *që ka diplomë Universiteti*.....*që e ka marrë në universitetin e*.....*me datën*.....*ose që ka diplomë pjekurie që e ka marrë në vitin shkollor*.....

I/e nënshkruari/a bashkangjit këto dokumente: (1)

.....
.....
.....
.....
.....

DATE

FIRMA

Notë: *Kërkesat e paplota ose pa deklarimet dhe pa dokumentet e duhura që kërkohen sipas lajmërimit të mësipërm nuk do të merren parasysh.*